

# Spada

## manifattura giapponese



Link risorsa: <https://www.lombardiabeniculturali.it/opere-arte/schede/6c070-00173/>

Scheda SIRBeC: <https://www.lombardiabeniculturali.it/opere-arte/schede-complete/6c070-00173/>

## **CODICI**

Unità operativa: 6c070

Numero scheda: 173

Codice scheda: 6c070-00173

Tipo scheda: OA

Livello ricerca: C

### **CODICE UNIVOCO**

Codice regione: 03

Numero catalogo generale: 01978145

Ente schedatore: R03/ Mudec - Museo delle Culture

Ente competente: S27

## **OGGETTO**

Categoria dell'oggetto: armi e oggetti storico-militari

### **OGGETTO**

Definizione: spada

### **SOGGETTO**

Categoria generale: decorazioni e ornati

Identificazione [1 / 3]: drago (spillone)

Identificazione [2 / 3]: coniglio

Identificazione [3 / 3]: tralci fitomorfi

## **LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA**

### **INDICAZIONE DEL CONTENITORE FISICO**

Codice del contenitore fisico: 26749

Categoria del contenitore fisico: architettura

### **LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE**

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

Nome provincia: Milano

Codice ISTAT comune: 015146

Comune: Milano

### **COLLOCAZIONE SPECIFICA**

Tipologia: acciaieria

Denominazione: MUDEC - Museo delle Culture

Indirizzo: Via Tortona, 56

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Polo Arte Moderna e Contemporanea

Denominazione struttura conservativa - livello 2: Museo delle Culture

Tipologia struttura conservativa: museo

Altra denominazione [1 / 2]: Officine Ansaldo (ex)

Altra denominazione [2 / 2]: Officine Ansaldo (ex)

### **ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE**

Tipo di localizzazione: luogo di collocazione successiva

#### **LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA [1 / 2]**

Continente: Europa

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

#### **COLLOCAZIONE SPECIFICA [1 / 2]**

Tipologia: capannone

Qualificazione: deposito

Denominazione: Acciaierie Ansaldo (ex)

Denominazione spazio viabilistico: Via Savona, 39

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Raccolte Artistiche - Raccolte Extraeuropee

Specifiche: Cassetiera PAM 4 cassetto 5 verifica ottobre 2014.

Tipo di localizzazione: luogo di collocazione successiva

#### **LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA [2 / 2]**

Continente: Europa

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

Comune: Milano

### **COLLOCAZIONE SPECIFICA [2 / 2]**

Tipologia: acciaieria

Denominazione: Mudec - Museo delle Culture

Denominazione spazio viabilistico: via Tortona, 56

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Polo Arte Moderna e Contemporanea

Denominazione struttura conservativa - livello 2: Museo delle Culture

Specifiche: Deposito C05/Cass5 15/06/2015

## **DATI PATRIMONIALI E COLLEZIONI**

Sezione: GiapponeCina

### **INVENTARIO [1 / 2]**

Denominazione: Inventario corrente

Data: 1876 post

Collocazione: Museo delle Culture

Numero: G 00579

### **INVENTARIO [2 / 2]**

Denominazione: Inventario generale

Numero: Giussani/51

### **STIMA**

## **CRONOLOGIA**

### **CRONOLOGIA GENERICA**

Secolo: secc. XVII/ XIX

### **CRONOLOGIA SPECIFICA**

Da: 1600

Validità: ca.

A: 1867

Validità: ante

Motivazione cronologia: analisi stilistica

Motivazione cronologia: bibliografia

## DEFINIZIONE CULTURALE

### AMBITO CULTURALE

Denominazione: manifattura giapponese

Riferimento all'intervento: esecutore

Motivazione dell'attribuzione: analisi stilistica

## DATI TECNICI

### MATERIA E TECNICA [1 / 6]

Materia: acciaio

### MATERIA E TECNICA [2 / 6]

Materia: legno

Tecnica: laccatura

### MATERIA E TECNICA [3 / 6]

Materia: metallo

### MATERIA E TECNICA [4 / 6]

Materia: tessuto

### MATERIA E TECNICA [5 / 6]

Materia: pelle di pesce

### MATERIA E TECNICA [6 / 6]

Materia: legno

Tecnica: laccatura in oro

### MISURE

Unità: cm

Lunghezza: 68

## DATI ANALITICI

### DESCRIZIONE

Indicazioni sull'oggetto

Katana. Il fodero (saya) è per intero rivestito da una laccatura a fondo nero sulla quale è sparsa una fittissima trama di pagliuzze irregolari in tonalità dall'oro al marrone: è presente inoltre un motivo araldico (mon) circolare raffigurante due terminali di freccia in una doppia ruota. L'impugnatura (tsuka) è rivestita di pelle di pesce (same), e da una treccia di filo (tsuka-ito) con menuki (piastrella ornamentale che copre uno dei due bulloni sull'impugnatura) a forma di coniglio

(usagi). Il fuchi, la ghiera ornamentale dell'impugnatura, mostra un alto rilievo di onde marine (nami) e fiori di crisantemo (kiku). Le impugnature dello spillone (kogai) e del coltellino, realizzate in rame, lavorate in alto e basso rilievo con ageminature in oro, shakudo e rame. mostrano una decorazione con un drago (ryu) tra le nuvole (kumo). La tsuba, ovale (tatemaru) è in ferro, in parte lavorata a giorno (jisukashi) e parzialmente ageminata in oro (nunome zogan), decorata in basso rilievo (nikubori) con motivi di stilizzazioni floreali e piccoli traghetti a tutto tondo (takabori); i due fori (rio-hitsu) sono filettati in shakudo; sono inoltre presenti due cartigli circolari, uno dorato e l'altro argentato, all'interno dei quali si distinguono nettamente due scudi araldici coronati.

Codifica Iconclass

46 A 12 2

25 F 41 1

25 F 26 (CONIGLIO); 25 G 41 (CRISANTEMO); 25 H 23 1

48 A 98 3; 46 A 12 2; 46 C 11 12

Indicazioni sul soggetto

Araldica: stemmi.

Animali mitologici: drago.

Animali: coniglio. Fiori: crisantemi. Fenomeni naturali: onde.

Elementi decorativi: tralci fitomorfi. Mezzi di trasporto: traghetti. Araldica: scudi coronati.

## ISCRIZIONI

Classe di appartenenza: firma

Lingua: JPN

Tecnica di scrittura: a incisione

Tipo di caratteri: ideogrammi

Posizione: sull'anello dell'impugnatura

Trascrizione: Hiratoku Toshihide

## STEMMI, EMBLEMI, MARCHI

Classe di appartenenza: stemma

Qualificazione: gentilizio

Identificazione: Hattori

Quantità: 5

Posizione: sul fodero

Descrizione: due terminali di freccia in una doppia ruota

Notizie storico-critiche

E' molto probabile che l'attuale composizione della katana non corrisponda all'assemblaggio originario. Troppo differenti sono infatti i vari elementi perché siano stati concepiti insieme. Coltellino e spillone sono invece parte dello stesso completo. Riguardo alla datazione, ad eccezione della tsuba di epoca precedente, si propone il XVIII-XIX secolo. Il Ferranti (v. BIB) forniva numerosi dettagli, non verificati, sulla struttura tecnica di questa spada.

Gli stemmi (mon) presenti sulla superficie del fodero appartengono alla famiglia Hattori (Ferranti 1980)

Il Ferranti riportava la seguente trascrizione delle firme: per il kozuka, "Kunishige Hirado ju" sull'impugnatura e "Sadakatsu Nagato (no) Kami" per la lama; riferiva inoltre che Kunishige era un cesellatore attivo nella provincia di Hizen nel 1700, specializzato nella lavorazione del rame giallo.

La firma sull'anello dell'impugnatura è stata individuata e letta dal Ferranti (1980, p. 154).

Si può ipotizzare che la tsuba appartenga alla tipologia cosiddetta Nanban (letteralmente "barbari del sud"), caratterizzata per la presenza di ornati ispirati dall'iconografia occidentale. Essa si potrebbe quindi datare tra la metà del XVI secolo, periodo in cui i primi europei raggiunsero le coste del Giappone, e la metà del XVII secolo, epoca in cui il governo Tokugawa vietò l'ingresso nel paese agli occidentali. Tuttavia, non si deve dimenticare che tsuba Nanban

furono realizzate anche in seguito, per tutto il periodo Edo (1603-1868), soprattutto nella provincia di Hizen (isola di Kyushu), in cui si trova Nagasaki, la cittadina portuale nella quale era consentito un certo contatto con gli stranieri, prevalentemente olandesi e cinesi.

## CONSERVAZIONE

### STATO DI CONSERVAZIONE

Data: 2009

Stato di conservazione: buono

## CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà Ente pubblico territoriale

Indicazione specifica: Comune di Milano

Indirizzo: Piazza della Scala, 2 - Milano

### ACQUISIZIONE

Nome: Giussani, Carlo

## FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

Codice univoco della risorsa: SC\_OA\_6c070-00173\_IMG-0000585154

Genere: documentazione allegata

Tipo: fotografia digitale colore

Data: 2011/00/00

Codice identificativo: GIAP\_00579\_01

Collocazione del file nell'archivio locale: GiapponePerSirbec

Nome del file originale: GIAP\_00579\_Giussani\_01.jpg

### FONTI E DOCUMENTI [1 / 3]

Codice univoco della risorsa: SC\_OA\_6c070-00173\_FNT-0000104064

Genere: documentazione allegata

Tipo: scheda

Denominazione: Dossier

Collocazione del file nell'archivio locale: DossierPerSirbec

Nome del file originale: G00579\_01.PDF

**FONTI E DOCUMENTI [2 / 3]**

Codice univoco della risorsa: SC\_OA\_6c070-00173\_FNT-0000104065

Genere: documentazione allegata

Tipo: scheda inventario

Autore: Musei del Castello Sforzesco

Denominazione: Dossier

Collocazione del file nell'archivio locale: DossierPerSirbec

Nome del file originale: G00579\_02.PDF

**FONTI E DOCUMENTI [3 / 3]**

Codice univoco della risorsa: SC\_OA\_6c070-00173\_FNT-0000104066

Genere: documentazione allegata

Tipo: fascicolo

Denominazione: Dossier

Collocazione del file nell'archivio locale: DossierPerSirbec

Nome del file originale: G00579\_03.PDF

**BIBLIOGRAFIA [1 / 3]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Ferranti F.

Titolo libro o rivista: Rassegna di Studi e Notizie

Titolo contributo: Catalogazione degli Tsuba delle Civiche Raccolte d'Arte Applicata

Luogo di edizione: Milano

Anno di edizione: 1977

V., pp., nn.: V, p. 198

V., tavv., figg.: V, fig. 3/3

**BIBLIOGRAFIA [2 / 3]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Ferranti F.

Titolo libro o rivista: Rassegna di Studi e Notizie

Titolo contributo: Catalogazione Kozuka, Kogai e Umabari nella Raccolta Giapponese del Castello Sforzesco

Anno di edizione: 1979

V., pp., nn.: pp. 268-269

V., tavv., figg.: n.11

### **BIBLIOGRAFIA [3 / 3]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Ferranti F.

Titolo libro o rivista: Rassegna di Studi e Notizie

Titolo contributo: Le armi della Raccolta Giapponese: Tachi-Katana-Wakizashi

Luogo di edizione: Milano

Anno di edizione: 1980

V., pp., nn.: p. 154

V., tavv., figg.: fig. 1

## **COMPILAZIONE**

### **COMPILAZIONE**

Anno di redazione: 2009

Ente compilatore: Mudec - Museo delle Culture

Nome: Morena, F.

Funzionario responsabile: Orsini, Carolina

### **TRASCRIZIONE PER INFORMATIZZAZIONE**

Anno di trascrizione/informatizzazione: 2009

Nome: Morena, F.

Ente compilatore: S27